

Petitioner: \_\_\_\_\_

**Injunction  
(Domestic Abuse)**  
**Interdicto  
(Maltrato doméstico)**

Demandante: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_

Fecha de

nacimiento:

-VS-

-CONTRA-

Respondent: \_\_\_\_\_

Demandado:

Address: \_\_\_\_\_

Case No. \_\_\_\_\_  
Número de caso

Dirección: \_\_\_\_\_

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations.

*Este documento no sustituye el uso de un intérprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprensión del idioma inglés sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones.*

Respondent's: <i>Demandado:</i>	Date of Birth <i>Fecha de nacimiento</i>	Sex <i>Sexo</i>	Race <i>Raza</i>	Height <i>Estatura</i>	Weight <i>Peso</i>	Hair color <i>Color de cabello</i>	Eye color <i>Color de ojos</i>
------------------------------------	---	--------------------	---------------------	---------------------------	-----------------------	---------------------------------------	-----------------------------------

**THE COURT FINDS:****EL JUEZ DETERMINA:**

1. The petitioner has filed a petition alleging domestic abuse.  
*Que el demandante ha presentado una solicitud por supuesto maltrato doméstico.*
2. The respondent has been properly served. The respondent had an opportunity to be heard. This court has personal and subject matter jurisdiction.  
*Que al demandado se le ha entregado la orden debidamente. El demandado tuvo la oportunidad de ser escuchado. Este tribunal tiene jurisdicción personal y temática.*
3. Based on the hearing held on the petition, there are reasonable grounds to believe that the respondent has engaged in, or based upon prior conduct of the petitioner and the respondent may engage in, domestic abuse of the petitioner as defined in §813.12(1)(am), Wisconsin Statutes.  
*Que por la audiencia celebrada a raíz de la solicitud, existen fundamentos razonables para creer que el demandado ha maltratado al demandante, o de acuerdo a la conducta anterior del demandante y del demandado, podría cometer maltrato doméstico contra el demandante, según se define en la sección 813.12 (1)(am), de los Estatutos de Wisconsin.*

**THE COURT ORDERS:****EL JUEZ ORDENA:**

- 1. The respondent refrain from committing acts of domestic abuse against the petitioner.  
*Que el demandado se abstenga de cometer actos de maltrato doméstico contra el demandante.*
- 2. The respondent avoid the petitioner's residence or any location temporarily occupied by the petitioner now and in the future.  
*Que el demandado evite la residencia o cualquier otro lugar temporalmente habitado por el demandante en el presente o en el futuro.*

3. The respondent avoid contacting or causing any person other than a party's attorney or law enforcement officer to contact the petitioner unless the petitioner consents in writing. Contact includes contact at work, school, public places, by phone or in writing.  
*Que el demandado no tenga contacto directamente o a través de terceros con el demandante, a no ser que sea por medio del abogado de una de las partes o de un agente del orden público, a menos que el demandante dé su consentimiento por escrito. El contacto incluye contacto en el trabajo, la escuela, lugares públicos, por teléfono y por escrito.*
4. If requested, the sheriff shall serve and assist in executing this final injunction and accompany petitioner.  
*Si se solicita, el alguacil hará entrega y ayudará a cumplir este Interdicto final y acompañará al demandante.*
5. If requested, the sheriff shall assist in placing petitioner in physical possession of his or her residence.  
*Si se solicita, el alguacil ayudará al demandante a tomar posesión física de su residencia.*
6. Other: (May not be inconsistent with remedies requested in petition.)  
*Otros: (Tal vez no coincida con las reparaciones solicitadas en esta solicitud.)*
- 
- 
- 

**THE COURT FURTHER ORDERS** the respondent is prohibited from possessing a firearm until the expiration of this injunction. Possession of a firearm is a Class G Felony punishable by a fine not to exceed \$25,000 or imprisonment not to exceed 10 years, or both. A respondent may retain a firearm only if the respondent is a peace officer and only to the extent required by the peace officer's employer. The respondent shall immediately surrender any firearm(s) that he or she owns or has in his or her possession to:

**EL JUEZ ADEMÁS ORDENA** que al demandado se le prohíba poseer armas de fuego durante la vigencia de este interdicto. La posesión de un arma de fuego es un delito mayor de clasificación G punible con una multa de hasta \$25.000 o con encarcelamiento por hasta 10 años o ambas cosas. El demandado puede retener un arma de fuego únicamente si es un agente del orden público y sólo en la medida en que su empleo así se lo exija. El demandado debe entregar inmediatamente toda arma de fuego en su poder o posesión a:

- the sheriff of this county.  
*el alguacil de este condado.*
- the sheriff of the county in which the respondent resides: \_\_\_\_\_  
*el alguacil del condado de residencia del demandado:* \_\_\_\_\_
- another person: (Name): \_\_\_\_\_  
otra persona: (Nombre): \_\_\_\_\_  
(Address): \_\_\_\_\_  
(Domicilio): \_\_\_\_\_

**THIS INJUNCTION SHALL BE EFFECTIVE UNTIL  
ESTE INTERDICTO TIENE VIGENCIA HASTA**

Not to exceed 4 years.

*A no exceder de 4 años.*

Violation of this order shall result in immediate arrest and is punishable by imprisonment not to exceed 9 months or a fine not to exceed \$1,000, or both, and payment of filing and service fees.

*El quebrantamiento de esta orden resultará en el arresto inmediato y se castiga con encarcelamiento por hasta 9 meses, o con una multa de hasta \$1.000 o ambas cosas, y el costo de presentación y entrega.*

This injunction is entitled to full faith and credit in every civil or criminal court of the United States or any other state, or Indian tribal courts (to the extent such tribal courts have personal jurisdiction over non tribal members.)

*Este interdicto debe respetarse en todos los tribunales de instancia civil o penal de los Estados Unidos y en cualquier otro estado, o tribunales tribales indígenas en la medida en que dichos tribunales tribales tengan jurisdicción personal sobre miembros que no pertenezcan a la tribu.)*

Distribution:  
1. Original – Court  
2. Petitioner  
3. Respondent  
4. Law Enforcement

- The respondent was present in court and personally served with a copy of this order.  
*El demandado estuvo presente en el tribunal y se le entregó en persona copia de esta orden.*

**BY THE COURT:**  
**POR EL TRIBUNAL:**

Circuit Court Judge / Circuit Court Commissioner  
*Juez del Tribunal de Primera Instancia/Comisionado del Tribunal de Primera Instancia*

Name Printed or Typed  
*Nombre en letra de molde o a máquina*

Date  
*Fecha*